



2025/398

24.2.2025

UREDBA SVETA (EU) 2025/398

z dne 24. februarja 2025

o spremembi Uredbe (EU) 2022/263 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2025/396 z dne 24. februarja 2025 o spremembi Sklepa (SZVP) 2022/266 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. februarja 2022 sprejel Uredbo (EU) 2022/263 ⁽²⁾.
- (2) Uredba (EU) 2022/263 uveljavlja nekatere ukrepe, določene v Sklepu Sveta (SZVP) 2022/266 ⁽³⁾.
- (3) Svet je 24. februarja 2025 sprejel Sklep (SZVP) 2025/396, ki spreminja Sklep (SZVP) 2022/266.
- (4) Sklep (SZVP) 2025/396 ob upoštevanju nekaterih izjem prepoveduje dobavo bankovcev, denominiranih v kateri koli uradni valuti držav članic, območjem Ukrajine v oblasteh Doneck, Herson, Lugansk in Zaporozžje, ki niso pod vladnim nadzorom (v nadaljnjem besedilu: območja, ki niso pod vladnim nadzorom).
- (5) Sklep (SZVP) 2025/396 uvaja omejitve izvoza nekaterih blaga in tehnologije, ki sta tudi predmet omejitev z Uredbo Sveta (EU) št. 833/2014, območjem Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom ⁽⁴⁾.
- (6) Sklep (SZVP) 2025/396 prepoveduje zagotavljanje računovodskih, revizijskih in knjigovodskih storitev, davčnih svetovalnih storitev, storitev poslovnega in podjetniškega svetovanja, storitev v zvezi z javnostmi, gradbenih, arhitekturnih in inženirskih storitev, storitev pravnega svetovanja, svetovalnih storitev IT, storitev tržnih analiz in raziskav javnega mnenja, storitev tehničnega preizkušanja in analiz ter oglaševalskih storitev na območjih, ki niso pod vladnim nadzorom. Prav tako prepoveduje zagotavljanje določene programske opreme za upravljanje podjetij in programske opreme za industrijsko oblikovanje in proizvodnjo ter s tem povezanih pravic intelektualne lastnine ali poslovnih skrivnosti na območjih, ki niso pod vladnim nadzorom.
- (7) Za zagotovitev učinkovitega izvajanja ukrepov iz Uredbe (EU) 2022/263, preprečevanje izogibanja tem ukrepom in okrepitev njihovega izvrševanja ter za zaščito gospodarskih subjektov Unije je primerno uvesti več horizontalnih določb in spremeniti besedilo nekaterih obstoječih določb.

⁽¹⁾ UL L, 2025/396, 24.2.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/396/oj>.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) 2022/263 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom s strani Ruske federacije (UL L 42 I, 23.2.2022, str. 77, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/263/oj>).

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2022/266 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije (UL L 42 I, 23.2.2022, str. 109, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/266/oj>).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).

- (8) Za zagotovitev skladnosti z razlago Sodišča Evropske unije v zadevi C-72/11 ⁽⁵⁾ Sklep (SZVP) 2025/396 spreminja določbo, ki prepoveduje izogibanje, da se pojasni, da zahteve glede seznanjenosti in namere niso izpolnjene le, kadar oseba namerno poskuša doseči cilj ali učinek izogibanja omejevalnim ukrepom, temveč tudi, kadar se oseba, ki sodeluje pri dejavnosti, katere cilj ali učinek je izogibanje omejevalnim ukrepom, zaveda, da ima lahko tako sodelovanje takšen cilj ali učinek, in to možnost sprejme.
- (9) Uredba (EU) 2022/263 se uporablja le v mejah pristojnosti, opredeljenih v členu 15 Uredbe. Hkrati so lahko operaterji Unije, če lahko in učinkovito uveljavljajo odločilen vpliv na ravnanje pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, odgovorni za dejanja te pravne osebe, subjekta ali organa, ki onemogočajo izvajanje omejevalnih ukrepov ter bi morali svoj vpliv izkoristiti za preprečitev pojava takih dejanj.
- (10) Takšen vpliv lahko izhaja iz lastništva subjekta ali nadzora nad pravno osebo, subjektom ali organom. Lastništvo pomeni imeti v lasti najmanj 50 % lastninskih pravic pravne osebe, subjekta ali organa, ali njegov večinski delež. Elementi, ki kažejo na nadzor, vključujejo: pravico ali pristojnost za imenovanje ali razrešitev večine članov upravnega, upravljalnega ali nadzornega organa, pravico do uporabe vseh ali dela sredstev pravne osebe, subjekta ali organa, upravljanje poslovanja pravne osebe, subjekta ali organa na enotni osnovi in objavljanje konsolidiranih računovodskih izkazov subjekta ali pravico izvrševati prevladujoč vpliv nad pravno osebo, subjektom ali organom.
- (11) Ustrezno je zahtevati, da si gospodarski subjekti Unije po najboljših močeh prizadevajo zagotoviti, da pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem zunaj Unije, ki so v njihovi lasti oziroma jih nadzorujejo, ne sodelujejo v dejavnostih, ki onemogočajo omejevalne ukrepe iz Uredbe (EU) 2022/263. Navedene dejavnosti so dejavnosti, ki imajo učinek, ki naj bi ga zadevni omejevalni ukrepi preprečili, na primer, da prejemnik na območjih, ki niso pod vladnim nadzorom, pridobi vrsto blaga, tehnologije, finančnih sredstev ali storitev, ki je prepovedana na podlagi Uredbe (EU) 2022/263.
- (12) Prizadevanja po najboljših močeh bi bilo treba razumeti tako, da zajemajo vse ukrepe, ki so primerni in potrebni za doseganje rezultata, tj. preprečiti onemogočanje izvajanja omejevalnih ukrepov iz Uredbe (EU) 2022/263. Ti ukrepi lahko na primer vključujejo izvajanje ustreznih politik, kontrol in postopkov za učinkovito zmanjševanje in obvladovanje tveganja ob upoštevanju dejavnikov, kot so tretja država sedeža, poslovni sektor in vrsta dejavnosti pravne osebe, subjekta ali organa, ki je v lasti ali pod nadzorom gospodarskega subjekta Unije. Hkrati bi bilo treba prizadevanja po najboljših močeh razumeti tako, da zajemajo le ukrepe, ki so izvedljivi za gospodarski subjekt Unije glede na njegovo naravo, velikost in ustrezne dejanske okoliščine, zlasti stopnjo dejanskega nadzora nad pravno osebo, subjektom ali organom s sedežem zunaj Unije. Takšne okoliščine vključujejo primer, ko gospodarski subjekt Unije zaradi neizogibnih razlogov, kot je zakonodaja tretje države, ne more izvajati nadzora nad pravno osebo, subjektom ali organom, ki je v njegovi lasti.
- (13) Da bi povečali ozaveščenost glede izvršilnih ukrepov, je primerno, da države članice poročajo o sankcijah, ki se naložijo za kršitve omejevalnih ukrepov.
- (14) Kadar fizična ali pravna oseba prostovoljno, v celoti in pravočasno razkrije kršitev omejevalnih ukrepov, bi morali pristojni nacionalni organi imeti možnost to razkritje ustrezno upoštevati pri določanju kazni, kot je ustrezno, v skladu z nacionalnim upravnim pravom ali drugim ustreznim nacionalnim pravom ali pravili. Pri tem veljajo ukrepi, ki jih države članice sprejmejo na podlagi Direktive (EU) 2024/1226 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾, in zahteve iz navedene direktive v zvezi z olajševalnimi okoliščinami.
- (15) Primerno je pojasniti, da se ni mogoče sklicevati na zaščito pred odgovornostjo, ki je zagotovljena gospodarskim subjektom iz Unije, če niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi s svojim ravnanjem kršili omejevalne ukrepe Unije, če zadevni gospodarski subjekti niso opravili ustreznega skrbnega pregleda. Pri takem

⁽⁵⁾ Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 21. decembra 2011, kazenski postopek zoper Mohsen Afrasiabija in druge, C-72/11, ECLI:EU:C:2011:874, točka 67.

⁽⁶⁾ Direktiva (EU) 2024/1226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. aprila 2024 o opredelitvi kaznivih dejanj in sankcij za kršitev omejevalnih ukrepov Unije ter spremembi Direktive (EU) 2018/1673 (UL L, 2024/1226, 29.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1226/oj>).

skrbnem pregledu je primerno, da se ustrezno upoštevajo javne ali enostavno dostopne informacije. Zato se na primer gospodarski subjekt iz Unije ne more uspešno sklicevati na tako zaščito, kadar se mu očita kršitev zadevnih omejevalnih ukrepov, ker ni izvedel enostavnih preverjanj ali inšpekcij.

- (16) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potreben regulativni ukrep na ravni Unije.
- (17) Uredbo (EU) 2022/263 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) 2022/263 se spremeni:

- (1) člen 2(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepovedi iz odstavka 1 se ne uporabljajo za blago s poreklom iz določenih ozemelj, ki je bilo ukrajinskim organom dano na razpolago za pregled, v zvezi s katerim je bila preverjena skladnost s pogoji za podelitev preferencialnega porekla in za katero je bilo izdano potrdilo o poreklu v skladu s Pridružitvenim sporazumom med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani in Ukrajino na drugi strani.“;

- (2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

1. Prepovedano je prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati bankovce, denominirane v kateri koli uradni valuti držav članic, na določena ozemlja ali kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu na določenih ozemljih ali za uporabo na določenih ozemljih.

2. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja za prodajo, dobavo, prenos ali izvoz bankovcev, denominiranih v kateri koli uradni valuti držav članic, če so takšna prodaja, dobava, prenos ali izvoz potrebni za:

- (a) osebno uporabo fizičnih oseb, ki potujejo na določena ozemlja, ali njihovih ožjih družinskih članov, ki z njimi potujejo;
- (b) uradne namene mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom in se nahajajo na določenih ozemljih, ali
- (c) dejavnosti civilne družbe in medijske dejavnosti, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo na določenih ozemljih in prejemajo javna sredstva Unije, držav članic ali držav iz seznama v Prilogi IV.“;

- (3) člen 4 se spremeni:

- (a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedano je neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati blago in tehnologijo s seznama v Prilogi II, ne glede na to, ali je po poreklu iz Unije ali ne:

- (a) fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih ali

- (b) za uporabo na določenih ozemljih.

1a. V Prilogo II se vključijo določeno blago in tehnologije, ki jih je mogoče uporabljati v naslednjih ključnih sektorjih:

- (i) promet;

- (ii) telekomunikacije;

- (iii) energetika;

- (iv) iskanje, izkoriščanje in proizvodnja nafte, plina in mineralnih virov.“;

- (b) odstavek 3 se črta;

(4) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

1. Pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih je prepovedano neposredno ali posredno zagotavljati računovodske ali revizijske storitve, vključno z obvezno revizijo, knjigovodske storitve ali davčne svetovalne storitve ali storitve poslovnega in podjetniškega svetovanja ali storitve v zvezi z odnosi z javnostmi.

2. Pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih je prepovedano neposredno ali posredno zagotavljati gradbene, arhitekturne in inženirske storitve, storitve pravnega svetovanja in svetovalne storitve IT.

2a. Pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih je prepovedano neposredno ali posredno zagotavljati storitve tržnih analiz in raziskav javnega mnenja, storitve tehničnega preizkušanja in analiz ter oglaševalske storitve.

2b. Pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih je prepovedano neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati, izvažati ali zagotavljati programsko opremo za upravljanje podjetij in programsko opremo za industrijsko oblikovanje in proizvodnjo iz Priloge III.

3. Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, neposredno povezane z infrastrukturo na določenih ozemljih v sektorjih iz člena 4(1a), ne glede na poreklo blaga in tehnologije;

(b) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1, 2, 2a in 2b za njihovo zagotavljanje pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih;

(c) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in storitvami iz odstavkov 1, 2, 2a in 2b za njihovo zagotavljanje ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških storitev ali drugih storitev pravnim osebam, subjektom ali organom na določenih ozemljih;

(d) neposredno ali posredno prodajati, licencirati ali na kakršen koli drug način prenesti pravice intelektualne lastnine ali poslovne skrivnosti kot tudi podeljevati pravice do dostopa ali ponovne uporabe za katero koli gradivo ali informacije, ki so zaščiteni s pravicami intelektualne lastnine ali pomenijo poslovne skrivnosti, v zvezi s programsko opremo iz odstavka 2b ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo te programske opreme kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu na določenih ozemljih ali za uporabo na določenih ozemljih.

4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za zagotavljanje storitev, ki so nujno potrebne za uveljavljanje pravice do obrambe v sodnih postopkih in pravice do učinkovitega pravnega sredstva.

5. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za zagotavljanje storitev, ki so nujno potrebne za zagotovitev dostopa do sodnih, upravnih ali trgovinskih arbitražnih postopkov v državi članici ter za priznanje ali izvršitev sodbe ali odločbe v postopku trgovinske arbitraže izdane v državi članici, pod pogojem, da je tako opravljanje storitev skladno s cilji te uredbe in Uredbe (EU) št. 269/2014*.

6. Odstavki 2, 2a in 2b se ne uporabljajo za prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje storitev, ki so potrebne za obravnavanje izrednih razmer v javnem zdravju, nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na zdravje in varnost prebivalstva ali na okolje, ali v odziv na naravne nesreče.

7. Z odstopanjem od odstavka 2b lahko pristojni organi dovolijo opravljanje storitev iz navedenega odstavka pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da so te storitve potrebne za prispevek ukrajinskih državljanov k mednarodnim odprtokodnim projektom.

8. Z odstopanjem od odstavkov 1, 2, 2a, 2b in 3 lahko pristojni organi dovolijo prodajo, dobavo, prenos, izvoz ali zagotavljanje storitev iz navedenih odstavkov pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko se prepričajo, da je to potrebno za:

(a) humanitarne namene, kot so zagotavljanje ali lajšanje zagotavljanja pomoči, vključno z medicinsko opremo, hrano, prevozom humanitarnih delavcev in s tem povezano pomočjo, ali za evakuacije;

- (b) dejavnosti civilne družbe, ki neposredno spodbujajo demokracijo, človekove pravice ali pravno državo na določenih ozemljih;
- (c) delovanje mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom in se nahajajo na določenih ozemljih;
- (d) zagotavljanje kritične oskrbe z energijo v Uniji ter nakup, uvoz ali prevoz titana, aluminija, bakra, niklja, paladija in železove rude v Unijo;
- (e) zagotavljanje neprekinjenega delovanja infrastruktur ter strojne in programske opreme, ki so ključnega pomena za zdravje in varnost prebivalstva oziroma za varnost okolja;
- (f) vzpostavitev, delovanje, vzdrževanje, dobavo goriva in ponovno obdelavo ter varnost civilnih jedrskih zmogljivosti in nadaljnje oblikovanje, izgradnjo in začetek delovanja, ki so potrebni za dokončanje civilnih jedrskih objektov, dobavo predhodnih sestavin za proizvodnjo medicinskih radioaktivnih izotopov in podobnih medicinskih aplikacij ali kritične tehnologije za spremljanje okoljskega sevanja ter za civilno jedrsko sodelovanje, predvsem na področju raziskav in razvoja;
- (g) zagotavljanje elektronskih komunikacijskih storitev s strani telekomunikacijskih operaterjev Unije, ki so potrebne za delovanje, vzdrževanje in varnost elektronskih komunikacijskih storitev, vključno s kibernetsko varnostjo, v Ukrajini, Uniji, med Ukrajino in Unijo, ter za storitve podatkovnih centrov v Uniji.

9. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavkov 7 in 8, v dveh tednih po izdaji dovoljenja.“;

(5) člen 5a se spremeni:

(a) uvodno besedilo odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Prepovedi iz člena 5 se ne uporabljajo za zagotavljanje tehnične pomoči ali storitev s strani:“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Z odstopanjem od člena 5 lahko pristojni organi v primerih, ki niso zajeti v odstavku 1 tega člena, pod splošnimi in posebnimi pogoji, ki se jim zdijo primerni, izdajo posebne ali splošne odobritve za zagotavljanje tehnične pomoči ali storitev, če so taka pomoč in storitve potrebne za izključno humanitarne namene na določenih ozemljih.“;

(6) člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

Prepovedano je zagotavljanje storitev, neposredno povezanih s turističnimi dejavnostmi, na določenih ozemljih.“;

(7) v členu 7(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) potrebni za uradne namene mednarodnih organizacij, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom in se nahajajo na določenih ozemljih;“;

(8) člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 8

Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je izogibanje prepovedim iz te uredbe, vključno s sodelovanjem v takih dejavnostih brez namernega zasledovanja takega cilja ali učinka, vendar zavedajoč se, da ima lahko to sodelovanje tak cilj ali učinek, in s privolitvijo v to možnost.“;

(9) člen 10(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. V zvezi s kakršnimi koli pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila neposredno ali posredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s to uredbo, se ne ugotovi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki v zvezi z jamstvom ali kakršnimi koli podobnimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali

zahtevke za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevke za podaljšanje dospelosti obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga zahteva:

- (a) določene fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 269/2014;
- (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, za katerega je bilo z arbitražno, sodno ali upravno odločbo ugotovljeno, da je kršil prepovedi iz te uredbe;
- (c) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, če je zahtevek povezan z blagom, katerega uvoz je prepovedan na podlagi člena 2(1);
- (d) katera koli oseba, subjekt ali organ na določenih ozemljih;
- (e) kateri koli ruska oseba, subjekt ali organ;
- (f) katera koli oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ali v imenu ene od oseb, subjektov ali organov iz točk (a) do (e) tega odstavka.“;

(10) vstavita se naslednja člena:

„Člen 10a

Katera koli oseba iz člena 15, točka (c) ali (d) ima pravico, da v sodnem postopku pred pristojnimi sodišči države članice izterja vso neposredno ali posredno škodo, vključno s pravnimi stroški, ki jo je ta oseba ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki je v lasti ali pod nadzorom osebe iz člena 15, točka (d), imela zaradi zahtevkov, ki so jih osebe, subjekti in organi iz člena 10(1), točke (a) do (f) vložili pred sodišči v tretjih državah v zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, katere izvedba je bila neposredno ali posredno, v celoti ali delno ovirana zaradi ukrepov, uvedenih na podlagi te uredbe, pod pogojem, da zadevna oseba nima učinkovitega dostopa do zaščitnih ukrepov v zadevni jurisdikciji. Taka škoda se lahko izterja od oseb, subjektov ali organov iz člena 10(1), točke (a) do (f), ki so vložili zahtevke pri sodiščih v tretji državi, ali od oseb, subjektov ali organov, ki imajo te subjekte ali organe v lasti ali jih nadzorujejo.

Člen 10b

Če ni pristojno nobeno sodišče države članice na podlagi drugih določb prava Unije ali prava države članice, lahko sodišče države članice izjemoma obravnava odškodninski zahtevek, vložen na podlagi člena 10a, če je zadeva v zadostni meri povezana z državo članico sodišča, ki je začelo postopek.“;

(11) člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

„1. Države članice in Komisija se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjajo vse druge pomembne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije o:

- (a) dovoljenjih, izdanih ali zavrnjenih na podlagi te uredbe;
 - (b) težavah v zvezi s kršitvami in pregonom, kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, ter o sodbah, ki jih izdajo nacionalna sodišča.
2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih pomembnih relevantnih informacijah, ki so jim na voljo in bi lahko vplivale na uspešno izvajanje te uredbe.
3. Vse informacije, poslane ali prejete v skladu s tem členom, se uporabljajo za namene, za katere so bile poslane ali prejete, vključno z zagotavljanjem učinkovitosti ukrepov iz te uredbe.
4. Za vse dokumente, ki jih hranijo Svet, Komisija ali visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) z namenom zagotavljanja izvrševanja ukrepov iz te uredbe ali preprečevanja kršitev ali izogibanja tem ukrepom, veljajo zahteve glede varovanja poslovne skrivnosti in se varujejo v skladu s pravili, ki se uporabljajo za institucije Unije. To varstvo velja tudi za skupne predloge visokega predstavnika in Komisije za spremembo te uredbe in vse z njimi povezane pripravljalne dokumente.

Domnevat bi bilo treba, da bi razkritje kakršnih koli dokumentov ali predlogov iz prvega pododstavka škodovalo varnosti Unije ali varnosti ene ali več njenih držav članic ali vodenju njihovih mednarodnih odnosov.“;

(12) vstavi se naslednji člen:

„Člen 11a

1. Komisija obdeluje osebne podatke v obsegu, ki je potreben za opravljanje njenih nalog na podlagi te uredbe v zvezi z njenim prispevkom k pravilnemu izvajanju, izvrševanju in preprečevanju izogibanja ukrepom, naloženim na podlagi te uredbe.

1a. Komisija obdeluje osebne podatke, vključno s posebnimi vrstami osebnih podatkov in osebnimi podatki v zvezi s kazenskimi obsodbami in prekrški, kakor so opredeljeni v členu 10(2) in členu 11 Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾*, za namene identifikacije fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov za katere veljajo omejevalni ukrepi iz te uredbe, da bi osebam iz člena 10 te uredbe pomagala pri zagotavljanju skladnosti s to uredbo.

2. Za namene te uredbe je Komisija imenovana za „upravljavca“ v smislu člena 3, točka 8, Uredbe (EU) 2018/1725 v zvezi z dejavnostmi obdelave, potrebnimi za opravljanje nalog iz odstavka 1 tega člena.

3. Pristojni organi držav članic, vključno z izvršilnimi organi, carinskimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾*, pristojnimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾*, Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾* in Direktive (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾* ter finančnoobveščevalnimi enotami iz Direktive (EU) 2015/849 in upravljalci uradnih registrov, v katerih so registrirane fizične osebe, pravne osebe, subjekti in organi ter nepremičnine ali premičnine, obdelujejo in si brez odlašanja izmenjujejo informacije, vključno z osebnimi podatki, z drugimi pristojnimi organi svoje države članice, s pristojnimi organi drugih držav članic ter s Komisijo, če je taka obdelava in izmenjava potrebna za izvajanje nalog organa, ki informacije obdeluje, ali organa, ki jih prejme, na podlagi te uredbe, zlasti kadar odkrijejo primere kršitev, izogibanja ali poskuse kršitev ali izogibanja prepovedim iz te uredbe. Ta določba ne posega v pravila o zaupnosti informacij, ki jih hranijo pravosodni organi.

4. Vsaka obdelava osebnih podatkov se izvaja v skladu s to uredbo, Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾* ter Uredbo (EU) 2018/1725 in le, kolikor je to potrebno za uporabo te uredbe ter za zagotovitev učinkovitega sodelovanja med državami članicami in s Komisijo pri izvajanju te uredbe.

⁽¹⁾* Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁽²⁾* Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta | z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269 10.10.2013, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>)

⁽³⁾* Uredba (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176, 27.6.2013, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj>)

⁽⁴⁾* Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>)

⁽⁵⁾* Direktiva (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktive Komisije 2006/70/ES (UL L 141, 5.6.2015, str. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/849/oj>).

⁽⁶⁾* Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).“;

(13) člen 13(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice sprejmejo pravila o sankcijah, vključno z ustreznimi kazenskimi sankcijami, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovi njihovo izvajanje. Predpisane sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne, države članice pa lahko upoštevajo prostovoljno samorazkritje kršitev določb te uredbe kot olajševalno okoliščino v skladu z zadevnim nacionalnim pravom. Države članice določijo tudi ustrezne ukrepe za odvzem premoženjske koristi, pridobljene s takimi kršitvami.“;

(14) vstavi se naslednji člen:

„Člen 13a

Fizične in pravne osebe, subjekti in organi si po najboljših močeh prizadevajo zagotoviti, da nobena pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem zunaj Unije, ki je v njihovi lasti ali ga nadzorujejo, ne sodeluje v dejavnostih, ki onemogočajo izvajanje omejevalnih ukrepov iz te uredbe.“;

(15) Priloga II se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi;

(16) Priloga III se doda v skladu s Prilogo II k tej uredbi;

(17) Priloga IV se doda v skladu s Prilogo III k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. februarja 2025

Za Svet
predsednica
K. KALLAS

PRILOGA I

Priloga II k Uredbi (EU) 2022/263 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

Seznam blaga in tehnologij iz člena 4

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
Poglavje 25	SOL; ŽVEPLO; ZEMLJINE IN KAMEN; MAVČNI MATERIALI, APNO IN CEMENT
Poglavje 26	RUDE, ŽLINDRE IN PEPELI
Poglavje 27	MINERALNA GORIVA, MINERALNA OLJA IN PROIZVODI NJIHOVE DESTILACIJE; BITUMINOZNE SNOVI; MINERALNI VOSKI
Poglavje 28	ANORGANSKI KEMIJSKI PROIZVODI; ORGANSKE ALI ANORGANSKE SPOJINE PLEMENITIH KOVIN, REDKIH ZEMELJSKIH KOVIN, RADIOAKTIVNIH ELEMENTOV ALI IZOTOPOV
Poglavje 29	ORGANSKI KEMIJSKI PROIZVODI
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemijski proizvodi in preparati za kemijske industrije ali sorodne industrije (vključno s tistimi, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
3826 00	Biodizel in njegove zmesi, ki ne vsebujejo ali vsebujejo manj kot 70 mas. % naftnih olj ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov
4011 20	Nove pnevmatike, iz gume, za avtobuse ali tovornjake
4011 30	Nove pnevmatike, iz gume, za zrakoplove
4011 80	Nove pnevmatike, iz gume, ki se uporabljajo za gradbena, rudarska ali industrijska vozila in stroje
7106	Srebro (vključno srebro, prevlečeno z zlatom ali platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu
7107	Navadne kovine, platirane s slojem srebra, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki
7108	Zlato (vključno zlato, prevlečeno s platino), neobdelano ali v obliki polizdelkov ali prahu
7109	Navadne kovine ali srebro, platirani s slojem zlata, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki
7110	Platina, neobdelana, polizdelki ali v prahu

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
7111	Navadne kovine, srebro ali zlato, platirani s slojem platine, brez nadaljnje obdelave, kot polizdelki
7112	Odpadki in ostanki plemenitih kovin ali kovin, platiranih s slojem plemenite kovine; drugi odpadki in ostanki, ki vsebujejo plemenite kovine ali njihove spojine, vrst, ki se uporabljajo predvsem za ponovno pridobivanje plemenitih kovin
Poglavje 72	Železo in jeklo
Poglavje 73	Izdelki iz železa in jekla
Poglavje 74	Baker in bakreni izdelki
Poglavje 75	Nikelj in nikljevi izdelki
Poglavje 76	Aluminij in aluminijasti izdelki
Poglavje 78	Svinec in svinčeni izdelki
Poglavje 79	Cink in cinkovi izdelki
Poglavje 80	Kositer in kositrni izdelki
Poglavje 81	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki
8207	Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje ali vrezovanje navojev, vrtanje, povečevanje odprtine s struganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačenje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtanje kamna ali zemlje
8401	Jedrski reaktorji; gorilni elementi (polnjenja), neobsevani, za jedrske reaktorje; stroji in aparati za separacijo izotopov
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom); kotli za pregreto vodo
8403	Kotli za centralno kurjavo, razen kotlov iz tarifne številke 8402
8404	Pomožne naprave za kotle iz tarifne številke 8402 ali 8403 (npr. ekonomizerji, odstranjevalniki saj in lovilniki plina); kondenzatorji za energetske enote na vodno ali drugo paro
8405	Generatorji za generatorski ali vodni plin, s svojimi čistilniki ali brez njih; acetilenski generatorji in podobni generatorji na moker postopek, s svojimi čistilniki ali brez njih
8406	Turbine na vodno in drugo paro
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dizelski ali poldizelski motorji)
8409	Deli, ki so primerni samo ali zlasti za motorje iz tarifne številke 8407 ali 8408
8410	Hidravlične turbine, vodna kolesa in njihovi regulatorji
8411	Turboreaktivni motorji, turbopropellerski motorji in druge plinske turbine
8412	Drugi pogonski stroji in motorji
8413	Črpalke za tekočine, z merilnimi napravami ali brez njih; dvigala za tekočine
8414	Zračne ali vakuumske črpalke, zračni ali plinski kompresorji in ventilatorji; ventilacijske ali recirkulacijske nape z vgrajenim ventilatorjem, vključno s tistimi, ki imajo filter
8415	Klimatske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati – brez vgrajene hladilne enote
8416	Gorilniki za kurišča na tekoče gorivo, na trdno gorivo v prahu ali na plin; mehanske naprave za kurjenje, vključno z njihovimi mehanskimi rešerkami, mehanskimi odstranjevalci pepela in podobnimi napravami
8417	Industrijske ali laboratorijske peči, vključno peči za sežiganje, neelektrične
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, ki niso klimatske naprave iz tarifne številke 8415
8419 19	Pretočni ali akumulacijski grelniki za vodo, neelektrični (razen pretočni grelniki za vodo na plin ter kotli ali grelniki za vodo za centralno ogrevanje)
8419 40	Naprave za destilacijo ali prečiščevanje z destilacijo
8419 50	Toplotni izmenjalniki (razen tistih, ki se uporabljajo s kotli)
8419 89	Stroji, naprave in laboratorijska oprema (vključno električno ogrevani) za obdelavo materiala s spremembo temperature, kot je ogrevanje, kuhanje, žganje, sterilizacija, pasterizacija, parjenje, izhlapevanje, vplinjevanje, kondenzacija ali hlajenje, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu (razen strojev, ki se uporabljajo za gospodinjske namene, peči in druge opreme iz tarifne številke 8514)
8419 90	Deli strojev, naprav ali laboratorijske opreme, električno ogrevani ali ne, za obdelavo materiala s spremembo temperature, ter neelektrični pretočni in akumulacijski grelniki za vodo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo, in valji zanje

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8421	Centrifuge, vključno centrifugalni sušilniki; naprave in aparati za filtriranje in čiščenje tekočin ali plinov
8422	Pomivalni stroji; stroji za čiščenje ali sušenje steklenic ali drugih vsebnikov; stroji za polnjenje, zapiranje, hermetično zapiranje ali etiketiranje steklenic, pločevink, škatel, vreč ali drugih vsebnikov; stroji za kapsuliranje steklenic, kozarcev za vlaganje, cevi in podobnih vsebnikov; drugi stroji za pakiranje ali zavijanje (vključno stroji za zavijanje na osnovi toplotnega krčenja); stroji za gaziranje pijač
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi tehtanja; uteži za tehtnice vseh vrst
8424	Mehanske naprave, na ročni pogon ali brez njega, za brizganje, razprševanje ali pršenje tekočin ali prahu; gasilski aparati, napolnjeni ali nenapolnjeni; brizgalne pištole in podobne naprave; stroji za brizganje pare ali peska in podobni stroji za brizganje s curkom
8425	Škripčevja in škripci; vodoravni in navpični vitli; dvigala za velike tovore z majhno dvizno višino
8426	Ladijski žerjavi; dvigala, vključno kabelska dvigala; portalna dvigala, luška dvigala in delovna vozila, opremljena z dvigalom
8427	Viličarji; druga vozila z napravami za dviganje ali manipulacijo
8428	Drugi stroji za dviganje, manipulacijo, nakladanje ali razkladanje (npr. dvigala, eskalatorji, transporterji, nihajne žičnice)
8429	Samovozni buldožerji, angledozerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, stroji za nabijanje in cestni valjarji, samovozni
8430	Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje, mineralov ali rud; ovni in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki
8431	Deli, primerni za uporabo samo ali zlasti s stroji iz tarifnih števil 8425 do 8430
8432	Stroji za pripravo in kultiviranje zemlje v kmetijstvu, hortikulturi in gozdarstvu; valjarji za travnike in športne terene
8435	Stiskalnice, sadni mlini in podobni stroji, ki se uporabljajo za pridobivanje vina, jabolčnika, sadnih sokov ali podobnih napitkov ali pijač
8436	Drugi stroji za kmetijstvo, hortikulturo, gozdarstvo, perutninarstvo in čebelarstvo, vključno z napravami za kalitev z mehansko ali termično opremo; valilniki in tople baterije za piščance

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8437	Stroji za čiščenje ali sortiranje semena, zrnja ali suhih stročnic; stroji za mlinsko industrijo ali za predelavo žit ali suhih stročnic, razen strojev za kmetijska gospodarstva
8439	Stroji za proizvodnjo celuloze iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dodelavo papirjev ali kartona
8440	Knjigoveški stroji, vključno s stroji za šivanje knjig
8441	Drugi stroji za predelavo papirne mase, papirja ali kartona, vključno s stroji za rezanje vseh vrst
8442	Stroji, aparati in naprave (razen strojev iz tarifnih števil 8456 do 8465) za pripravljanje ali izdelovanje plošč, valjev ali drugih tiskarskih oblik; plošče, valji ali druge tiskarske oblike; litografski kamni, plošče in valji, pripravljeni za tiskarske namene (npr. brušeni, uzrnjeni ali polirani)
8443	Tiskarski stroji, ki se uporabljajo za tiskanje v smislu tiskanja z uporabo plošč, valjev in drugih tiskarskih komponent iz tarifne številke 8442; drugi tiskalniki, stroji za kopiranje in stroji za pošiljanje telefaksov, kombinirani ali ne; njihovi deli in pribor
8444 00	Stroji za ekstrudiranje (brizganje), izvlačenje, teksturiranje in rezanje umetnih ali sintetičnih tekstilnih filamentov
8445	Stroji za pripravljanje tekstilnih vlaken; stroji za predenje, združevanje (dubliranje) ali sukanje in drugi stroji za proizvodnjo tekstilne preje; tekstilni stroji za navijanje (vključno za navijanje votka) in stroji za pripravljanje tekstilne preje za uporabo na strojih iz tarifne številke 8446 ali 8447
8447	Pletilni stroji, šivalni prepletalniki in stroji za proizvodnjo ovite preje, tila, čipk, vezenin, pozamenterije, pletenic ali mrež, in tafting stroji
8448	Pomožni stroji za uporabo s stroji iz tarifne številke 8444, 8445, 8446 ali 8447 (npr. nitni stroji, žakarski stroji, avtomatske naprave za ustavljanje in mehanizmi za spreminjanje smeri čolničkov); deli in pribor, ki so primerni za uporabo samo ali zlasti s stroji iz te tarifne številke ali iz tarifne številke 8444, 8445, 8446 ali 8447 (npr. vretena in krila za vretena, garniture za mikalnike, glavniki, ekstruzijske šobe, čolnički, ničalnice, listni okvirji z ničalnicami in igle)
8449 00 00	Stroji za proizvodnjo ali končno obdelavo klobučevine ali netkanega tekstila v metraži ali v določenih oblikah, vključno s stroji za izdelovanje klobukov iz klobučevine; kalupi za klobuke
8450	Pralni stroji, za gospodinjstva in pralnice, vključno s stroji, ki perejo in sušijo
8452	Šivalni stroji, razen strojev za šivanje knjig iz tarifne številke 8440; omarice, stojala in pokrovi, posebej zasnovani za šivalne stroje; igle za šivalne stroje

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8453	Stroji za pripravljanje, strojenje in obdelavo surovih ali strojenih kož (z dlako ali brez nje), proizvodnjo ali popravilo obutve ali drugih predmetov iz surovih ali strojenih kož (z dlako ali brez nje), razen šivalnih strojev
8454	Konvertorji, livarski lonci, forme za ingote in livarski stroji, ki se uporabljajo v metalurgiji ali livarnah kovin
8455	Valjarniška ogrodja in proge, za kovine; valji za valjarniška ogrodja in proge
8456	Stroji za obdelovanje materialov vseh vrst z odvzemanjem materiala z laserjem ali drugim svetlobnim ali fotonskim snopom, ultrazvokom, elektroerozijo, elektrokemičnim postopkom, elektronskim snopom, ionskim snopom ali snopom plazme; stroji za rezanje z vodnim curkom
8457	Centri za strojno obdelavo, stroji, izdelani po principu standardnih enot (z eno postajo) in prenašalni stroji z več postajami, za obdelavo kovin
8458	Stružnice (vključno stružni centri) za odstranjevanje kovin
8459	Obdelovalni stroji za obdelavo kovin z odvzemanjem materiala (vključno stroji z delovnimi enotami na vodilih), z vrtanjem, povečevanjem odprtin (s struženjem ali rezkanjem), z rezkanjem, vrezovanjem ali narezovanjem navojev, razen stružnic iz tarifne številke 8458
8460	Obdelovalni stroji za čiščenje, ostrenje, brušenje, honanje, lepanje, poliranje ali drugačno dodelavo kovin, sintranih kovinskih karbidov ali kermetov z brusi, abrazivi, ali z izdelki za poliranje, razen strojev za izdelavo zobnikov z rezanjem, brušenjem ali dodelavo zobnikov iz tarifne številke 8461
8461	Obdelovalni stroji za obdelavo kovin, sintranih kovinskih karbidov ali kermetov z odvzemanjem materiala: s skobljanjem, z izdelavo utorov, vlečenjem, rezanjem zobnikov, brušenjem zobnikov ali dodelavo zobnikov, z žaganjem, z odrezovanjem in drugimi postopki, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
8462	Obdelovalni stroji (vključno s stiskalnicami) za obdelavo kovin s prostim kovanjem ali kovanjem v kalupih; obdelovalni stroji (vključno s stiskalnicami) za obdelavo kovin z upogibanjem, prepogibanjem, ravnanjem, uravnavanjem, prerezovanjem ali izrezovanjem, za rezanje s striženjem; stiskalnice za obdelavo kovin ali kovinskih karbidov, ki niso zgoraj navedene
8463	Drugi stroji za obdelavo kovin, sintranih kovinskih karbidov ali kermetov, brez odvzemanja materiala
8464	Stroji za obdelavo kamna, keramike, betona, azbesta, cementa in podobnih mineralnih materialov ali za hladno obdelavo stekla
8465	Stroji (vključno s stroji za povezovanje z žebli, žičnimi sponkami, lepljenjem ali drug način sestavljanja) za obdelavo lesa, plute, kosti, trde gume, trde plastike ali podobnih trdih materialov
8466	Deli in pribor, uporabni izključno ali pretežno s stroji iz tarifnih števil 8456 do 8465, vključno z držali za obdelovance in orodje, samoodpiralnimi glavami za rezanje navojev, razdelilnimi glavami in drugimi specialnimi dodatnimi napravami za obdelovalne stroje; držala za katero koli vrsto orodja, ki se pri delu držijo v roki

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8467	Ročno orodje, pnevmatsko, hidravlično ali z vdelanim električnim ali neelektričnim motorjem
8468	Stroji in aparati za spajkanje in varjenje, vključno s stroji, ki lahko režejo, razen strojev iz tar. št. 8515; stroji in aparati na plin za površinsko kaljenje
8469 00	Pisalni stroji, razen tiskalnikov iz tarifne številke 8443; stroji za obdelavo besedila
8470	Računski stroji in stroji za snemanje, reprodukcijo in prikazovanje podatkov z računskimi funkcijami žepne velikosti; knjigovodski stroji, frankirni stroji, stroji za izdajanje kart in podobni stroji z vdelanimi računskimi napravami; registrirne blagajne
8471	Računalniki - stroji za avtomatsko obdelavo podatkov in njihove enote; magnetni ali optični čitalniki, stroji za prepisovanje podatkov na nosilce podatkov v kodirani obliki in stroji za obdelavo takih podatkov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
8472	Drugi pisarniški stroji (npr. razmnoževalni stroji – hektografski ali na matrice, stroji za naslavljanje, avtomatski stroji za izplačilo bankovcev, stroji za sortiranje, štetje ali pakiranje kovancev, stroji za šiljenje svinčnikov, stroji za perforiranje ali spajanje z žičnimi sponkami)
8473	Deli in pribor (razen pokrovov, kovčkov za stroje ipd.), ki so samo ali zlasti primerni za uporabo s stroji iz tarifnih števil 8469 do 8472
8474	Stroji za sortiranje, sejanje, separacijo, pranje, drobljenje, mletje, mešanje ali gnetenje zemlje, kamna, rudnin ali drugih trdnih mineralnih materialov (vključno s prahom ali pasto); stroji za aglomeriranje, modeliranje ali oblikovanje trdnih mineralnih goriv, keramične mase, cementa, sadre ali drugih mineralnih izdelkov v obliki prahu ali paste; stroji za izdelavo peščenih livarskih kalupov
8475	Stroji za montiranje električnih ali elektronskih žarnic, sijalk ali elektronk ali bliskovnih žarnic v steklene plašče; stroji za proizvodnjo ali vročo obdelavo stekla in steklenih izdelkov
8476	Avtomatski stroji za prodajo blaga (npr. stroji za poštne znamke, cigarete, hrano ali napitke), vključno s stroji za menjanje denarja za drobiž
8477	Stroji za obdelavo gume ali plastične mase ali za izdelavo izdelkov iz teh materialov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju
8478	Stroji za pripravo ali predelavo tobaka, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju
8479	Stroji in mehanske naprave s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe; kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gumo in plastične mase

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8481	Pipe, ventili in podobne naprave za cevovode, kotle, rezervoarje, velike posode in podobno, vključno z redukcijskimi ventili in termostatsko krmiljenimi ventili
8482	Kotalni ležaji
8483	Transmisijske gredi (vključno odmične gredi in kolenaste gredi) in ročice; ohišja za ležaje in drsni ležaji; zobniki, zobniški in frikcijski prenosniki; navojna vretena s kroglicami ali valji; menjalniki in drugi prenosi hitrosti, vključno pretvorniki navora; vztrajniki, jermenice in vrvenice (vključno s tistimi za škripčevja); sklopke in gredne vezi (vključno križni in kardanski zgloboi)
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila
8486	Stroji in aparati, ki se uporabljajo samo ali zlasti za izdelavo polprevodniških ingotov, rezin, polprevodniških naprav, elektronskih integriranih vezij ali ploskih ravnih prikazovalnikov; stroji in aparati, opredeljeni v opombi 11(C) k temu poglavju; deli in pribor
8487	Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki
8503	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za elektromotorje in električne generatorje, električne generatorske agregate in rotacijske pretvornike, ki niso navedeni drugje
8504	Električni transformatorji, statični pretvorniki (npr. usmerniki) in indukcijske tuljave; njihovi deli
8505	Elektromagneti (ki niso za medicinsko rabo); trajni magneti in izdelki, ki so namenjeni, da po magnetenju postanejo trajni magneti; vpenjalne glave, vpenjalne naprave in podobna držala za obdelovance na osnovi elektromagnetov ali trajnih magnetov; elektromagnetne sklopke in zavore; elektromagnetne dvigalne glave; njihovi deli
8507	Električni akumulatorji, vključno s separatorji zanje, pravokotni ali ne, vključno s kvadratnimi; njihovi deli (razen iztrošenih in tistih iz neutrjene gume ali tekstila)
8511	Električna oprema za vžiganje in zaganjanje motorjev z notranjim zgorevanjem, ki se vžigajo s svečko ali kompresijo (npr. vžigalni magneti, magnetna dinama, vžigalne tuljave, vžigalne svečke, ogrevalne svečke, električni zaganjalniki); generatorji (npr. diname in alternatorji) in regulatorji zanje; njihovi deli

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8514	Industrijske ali laboratorijske električne peči (vključno s tistimi, ki delujejo na principu indukcije ali dielektrične izgube); druga industrijska ali laboratorijska oprema za segrevanje materialov na principu indukcije ali dielektrične izgube; njihovi deli
8515	Stroji in aparati za mehko in trdo spajkanje ali varjenje, električni (vključno z električno segrevalnim plinom), laserski ali na principu druge svetlobe ali fotonskega snopa, ultrazvoka, magnetnih impulzov ali plazemskega obloka, vključno s tistimi, s katerimi se lahko reže; električni stroji in aparati za vroče brizganje kovin, kovinskih karbidov ali kermetov; njihovi deli (razen pištol za vroče brizganje)
8517	Telefonski aparati za žično telefonijo, vključno pametni telefoni in drugi telefonski aparati za mobilno telefonijo in druga brezžična omrežja; drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v žičnem ali brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje), razen sprejemnikov in oddajnikov iz tarifnih števil 8443, 8525, 8527 ali 8528
8525	Oddajniki za radiodifuzijo ali televizijo, z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali ne; televizijske kamere, digitalni fotoaparati in video snemalne kamere
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje
8527	Sprejemniki za radiodifuzijo, kombinirani ali ne v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro
8528	Monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika; televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju s sprejemnikom za radiodifuzijo ali z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike
8529	Deli, primerni za uporabo samo ali zlasti s stroji iz tarifnih števil 8525 do 8528
8530	Električne naprave za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli (razen mehanične ali elektromehanske opreme iz tarifne številke 8608)
8531	Električni aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo; njihovi deli (na primer zvonci, sirene, indikatorske plošče, alarmni aparati proti tatvini ali požaru) (razen tistih za kolesa, motorna vozila ali signalizacijo v prometu)
8532	Električni kondenzatorji, konstantni, spremenljivi ali nastavljivi (vnaprej nastavljeni); njihovi deli
8533	Električni upori (vključno z reostati in potenciometri), razen grelnih uporov; njihovi deli
8534	Tiskana vezja

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8535	Električni aparati za vklapljanje, izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih, na primer stikala, varovalke, prenapetostni odvodniki, omejevalniki napetosti, dušilni elementi motečih valov, vtiči in podobni spojniki, razdelilne omarice, za napetost nad 1 000 V (razen miz, omar, plošč za krmiljenje itd. iz tarifne številke 8537)
8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje, ali za zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih, na primer stikala, releji, varovalke, dušilni elementi motečih valov, vtiči in vtičnice, okovi žarnic in razdelilne omarice, za napetosti do vključno 1 000 V (razen miz, omar, plošč za krmiljenje itd. iz tarifne številke 8537)
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki iz tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti ali aparati iz poglavja 90 in omarami za numerično krmiljenje (razen žičnih telefonskih in telegrafskih central in videofonov)
8538	Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tarifnih števil 8535, 8536 ali 8537, ki niso navedeni drugje
8539	Električne žarnice z nitko in sijalke na razelektrenje, vključno zaprte reflektorske luči s prednjo lečo, ultravijolične in infrardeče sijalke; obločnice; njihovi deli
8540	Žarilnokatodne, hladnokatodne in fotokatodne elektronke in cevi (npr. vakuumске elektronke ali cevi, napolnjene s paro ali plinom, živosrebrove usmerjevalke, katodne cevi, slikovne cevi za televizijske kamere); njihovi deli
8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi; fotoobčutljivi polprevodniški elementi, vključno fotonapetostne celice, sestavljene v module ali plošče ali ne (razen fotonapetostnih generatorjev); svetleče diode; montirani piezoelektrični kristali; njihovi deli
8542	Elektronska integrirana vezja; njihovi deli
8543	Električni stroji in aparati s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni na drugem mestu v tem poglavju; njihovi deli
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oploščanih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene
8546	Električni izolatorji iz katerega koli materiala (razen izolirnih delov)
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelenimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tarifne številke 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8548	Električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju
8549	Električni in elektronski odpadki in ostanki
Poglavje 86	Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična (vključno elektromehanska) signalna oprema za promet vseh vrst
8701	Traktorji (razen traktorjev iz tarifne številke 8709)
8702	Motorna vozila za prevoz 10 ali več oseb, všteti voznika
8703 10	Vozila za prevoz manj kot 10 oseb po snegu; specialna vozila za prevoz ljudi na terenih za golf in podobna vozila
ex 8703 23	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, le z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečkami, z linearnim gibanjem batov, s prostornino cilindrov nad 1 900 cm ³ vendar do vključno 3 000 cm ³ (razen reševalnih vozil)
ex 8703 24	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, le z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečkami, z linearnim gibanjem batov, s prostornino cilindrov nad 3 000 cm ³ (razen reševalnih vozil)
ex 8703 32	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, le z dizelskim motorjem s prostornino cilindrov nad 1 900 cm ³ vendar do vključno 2 500 cm ³ (razen reševalnih vozil)
ex 8703 33	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, le z dizelskim motorjem s prostornino cilindrov nad 2 500 cm ³ (razen reševalnih vozil)
8703 40	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečkami, z linearnim gibanjem batov, in električnim motorjem kot pogonskima motorjema (razen priključnih hibridov)
8703 50	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, z dizelskim in električnim motorjem kot pogonskima motorjema (razen priključnih hibridov)
8703 60	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem na vžig s svečkami, z linearnim gibanjem batov, in električnim motorjem kot pogonskima motorjema, ki jih je mogoče polniti z vklopom na zunanji vir električne energije
8703 70	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, z dizelskim in električnim motorjem kot pogonskima motorjema, ki jih je mogoče polniti z vklopom na zunanji vir električne energije

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
8703 80	Avtomobili in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z motornimi vozili za kombinirani prevoz oseb in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.), samo z električnim pogonskim motorjem
8703 90	Avtomobili in druga vozila, konstruirana predvsem za prevoz manj kot 10 oseb, vključno z vozili za kombinirani prevoz ljudi in blaga (tipa ‚karavan‘, ‚kombi‘ itd.) in dirkalnimi avtomobili, z motorjem razen batnega motorja z notranjim zgorevanjem ali električnega motorja
8704	Motorna vozila za prevoz blaga
8705	Motorna vozila za posebne namene (npr. samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, vozila z dvigali, gasilska vozila, vozila z vgrajenimi betonskimi mešalniki, vozila za čiščenje cest, vozila za škropljenje ali posipavanje, mobilne delavnice, mobilne radiološke enote), razen motornih vozil, ki so konstruirana predvsem za prevoz oseb ali blaga
8706 00	Šasije z vgrajenimi motorji, za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705
8708 99	Deli in pribor za motorna vozila iz tarifnih števil 8701 do 8705 (traktorje, motorna vozila za prevoz desetih oseb ali več, osebne avtomobile in druga motorna vozila, konstruirana predvsem za prevoz oseb, motorna vozila za prevoz blaga in motorna vozila za posebne namene) ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu
8709	Samovozna delovna vozila, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, lukah ali na letališčih za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; deli navedenih vozil
8710 00 00	Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vključno tista, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi, in njihovi deli
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila, vozila brez lastnega pogona; njihovi deli
Poglavje 88	Zrakoplovi, vesoljska vozila in njihovi deli
Poglavje 89	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije
9013	Sklopi s tekočimi kristali (LCD), ki ne pomenijo izdelkov, podrobneje opisanih v drugih tarifnih številkah; laserji, razen laserskih diod; druge optične naprave in instrumenti, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju
9014	Kompasi; drugi navigacijski instrumenti in naprave
9015	Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografske, oceanografske, hidrološke, meteorološke ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri
9025	Hidrometri in podobni plavajoči instrumenti, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihrometri, tudi kombinacije teh instrumentov, z možnostjo registriranja ali brez nje

Poglavje/oznaka KN ⁽¹⁾	Opis proizvoda
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplote), razen instrumentov in aparatov iz tarifne številke 9014, 9015, 9028 ali 9032
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje toplote, zvoka ali svetlobe (vključno z ekspozimetri); mikrotomi
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vključno z merilniki za njihovo umerjanje
9029	Števci vrtljajev, števci proizvodnje, taksimetri, kilometrski števci, števci korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo pod tarifno številko 9014 ali 9015; stroboskopi
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin (razen merilnikov iz tarifne številke 9028); instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov
9032	Instrumenti in aparati za avtomatsko regulacijo ali krmiljenje
9033	Deli in pribori (ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz poglavja 90
Poglavje 98	Celovit industrijski obrat

⁽¹⁾ Kombinirana nomenklatura (KN) se vsako leto objavi kot posodobljena priloga k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>). Sklicevanja v tej prilogi na ‚poglavje‘ oziroma ‚poglavja‘ se nanašajo na ustrezajoča poglavja KN.“

PRILOGA II

Naslednja priloga se doda Uredbi (EU) 2022/263:

„PRILOGA III

Seznam programske opreme iz člena 5(2b)

Programska oprema za upravljanje podjetij, tj. sistemi, ki digitalno predstavljajo in usmerjajo vse procese v podjetju, vključno z:

- načrtovanjem virov podjetja,
- upravljanjem odnosov s strankami,
- poslovno inteligenco,
- upravljanjem dobavnih verig,
- podatkovnim skladiščem podjetij,
- računalniško podprtim sistemom za upravljanje vzdrževanja,
- programsko opremo za vodenje projektov,
- upravljanjem življenjskega cikla izdelkov,
- značilnimi komponentami navedenih programskih naborov, vključno s programsko opremo za računovodstvo, upravljanje flote, logistiko in človeške vire.

Programska oprema za oblikovanje in proizvodnjo, ki se uporablja na področju arhitekture, inženirstva, gradbeništva, proizvodnje, medijev, izobraževanja in razvedrila, vključno z:

- informacijskim modeliranjem gradbenih objektov,
- računalniško podprtim oblikovanjem,
- računalniško podprto proizvodnjo,
- konstruiranjem po naročilu,
- značilnimi komponentami navedenih programskih naborov.“.

PRILOGA III

Naslednja priloga se doda Uredbi (EU) 2022/263:

„PRILOGA IV

Seznam držav iz člena 3a, odstavek 2, točka (c)

ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE

JAPONSKA

ZDUŽENO KRALJESTVO

JUŽNA KOREJA

AVSTRALIJA

KANADA

NOVA ZELANDIJA

NORVEŠKA

ŠVICA

LIHTENŠTAJN

ISLANDIJA“.